

标记	更改内容	区域	更改文件编号	日期	登记	审核
△						

普通尺寸公差	公差等级	>0.5~6	>6~30	>30~120	>120~315	>315~1000	>1000~2000
	A级	±0.05	±0.1	±0.15	±0.2	±0.3	±0.5
	B级	±0.1	±0.2	±0.3	±0.5	±0.8	±1.2
	C级	±0.2	±0.5	±0.8	±1.2	±2.0	±3.0
	D级	±0.5	±1.0	±1.0	±1.5	±3.0	±4.0

全部  $\sqrt{6.3}$

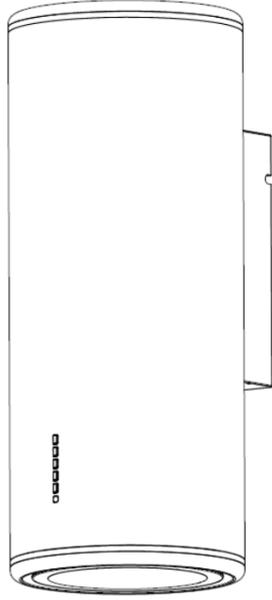
143 mm

210 mm

**Руководство по эксплуатации**  
**Гарантийный талон**

# MANYA

ВЫТЯЖКА H3508B



Обязательно прочтите руководство по эксплуатации и монтажу перед подключением прибора к работе.



整本说明书内容有变

技术要求：  
1.字体要求印刷清晰，不能出现错印，漏印现象。  
2.尺寸按规格要求。  
3.印刷版面参照电子档。

项目	批准	校核	设计	重要零件	材质	80克双胶纸	订单编号	PI-0751-23-10
签字				服务零件	规格	143*210	料号	B53-TL09-2154-01-XX
日期				安规零件	表面处理		图号	
<b>中山市甜美电器有限公司</b> ZhongShan Tianmei Electrical Appliances Co.,Ltd				比例			零件名称	2154说明书
				数量		重量		
				第一角法	单位	mm	图幅	C

## СОДЕРЖАНИЕ:

Описание вытяжки .....	стр. 3
Указания по безопасности и предупреждения .....	стр. 5
Режимы работы .....	стр. 8
Монтаж .....	стр.9
Подготовка к работе .....	стр. 9
Управление вытяжкой .....	стр. 12
Установка фильтра .....	стр. 13
Чистка фильтров и уход за вытяжкой .....	стр. 15
Возможные неисправности и методы их устранения .....	стр. 17
Правила хранения.....	стр. 17
Экономия электроэнергии .....	стр. 18
Информация о производителе .....	стр. 18
Гарантия и ремонт .....	стр. 19
Гарантийный талон .....	стр. 22

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:



Обязательно прочтите руководство по эксплуатации и монтажу перед подключением и подготовкой прибора к работе. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

Пожалуйста, удостоверьтесь, что лампочки освещения, жировой фильтр кухонной вытяжки были должным образом установлены перед использованием.

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и выполняйте все изложенные в ней требования.

Данная кухонная вытяжка не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими необходимыми знаниями и опытом, если только их действия не контролируются или они не проинструктированы относительно пользования вытяжкой лицом, отвечающим за их безопасность.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с этим бытовым электроприбором.

Ремонт данного изделия может осуществляться только профессионально подготовленными специалистами.

Пожалуйста, не включайте или не отключайте шнур питания влажными руками.

*Этот продукт не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Продукт необходимо сдать в специальный пункт по утилизации. Электронные отходы опасны для здоровья людей и загрязняют окружающую среду. Собирая и перерабатывая отходы, Вы помогаете спасти природные ресурсы.*



### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и уверены, что Вы останетесь довольны покупкой. Техника Manya разработана для создания атмосферы комфорта и уюта в Вашем доме. Перед использованием прибора мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации. При покупке прибора необходимо удостовериться в его работоспособности (при наличии возможности), отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером, точно соответствующим серийному номеру на корпусе прибора.

Руководство по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте: [www.manya.ru](http://www.manya.ru)

## ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

КОМПЛЕКТНОСТЬ	
Корпус вытяжки в сборе	1 шт
Моющийся алюминиевый жировой фильтр	1 шт
Пластиковая гофра диаметром 150 мм, длина 2 метра	1 шт
LED панель 6,5 Вт	1 шт
Обратный клапан	1 шт
Планка для навески	1 шт
Комплект крепежа вытяжки к стене	1 упаковка
Руководство эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Упаковка	1 шт

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Модель	H3508
Габаритные размеры вытяжки	Ширина 380 мм
Высота	930 мм
Высота короба (мин-макс)	нет
Тип управления	Кнопочное
Напряжение сети/Частота	220 ~ 240V / 50Hz
Мощность мотора	1x100Вт
Производительность	700м куб/час
Максимальный уровень шума	61dB
Освещение	LED панель 6,5 Вт
Вес	14,8 кг

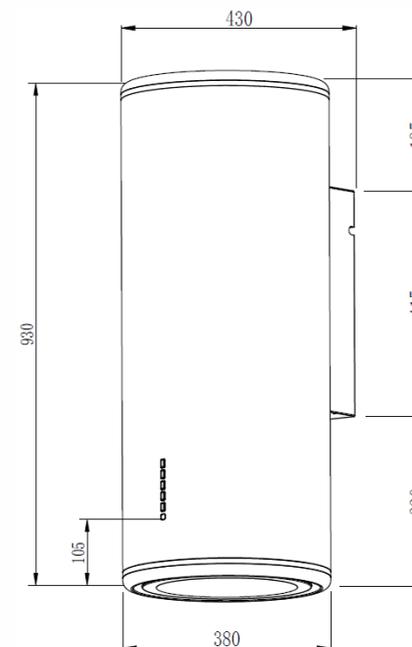


Рис. 1 Внешний вид кухонной вытяжки и схема размеров

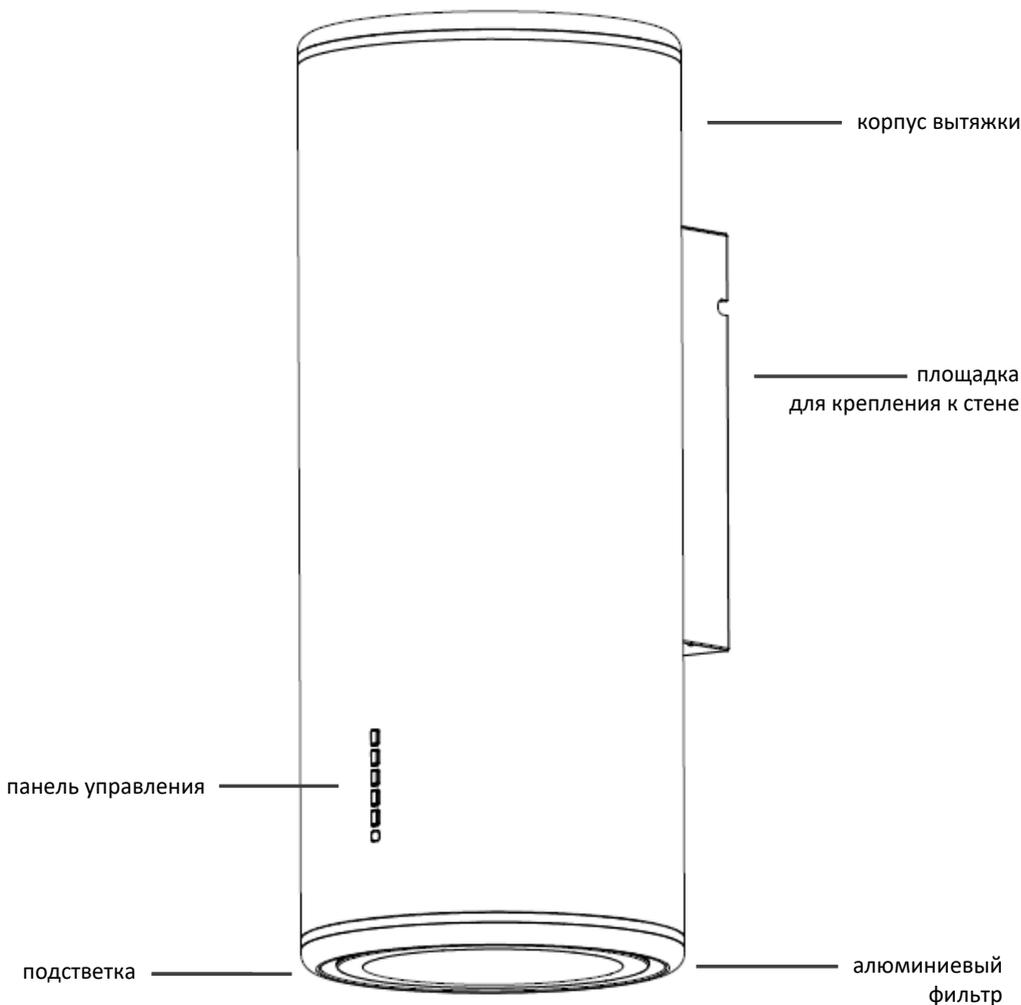


Рис.2 Наружная часть вытяжки состоит из следующих составных частей

**Производитель оставляет за собой право модифицировать изделие, изменять комплектность в целях улучшения качества и технических параметров.**

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимательно прочитайте данное руководство, оно поможет вам научиться правильно и безопасно пользоваться прибором.



**Подключение и ввод в эксплуатацию вытяжки должен выполнять только квалифицированный специалист.**

Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке и соблюдением требований по монтажу.

Данный прибор предназначен только для домашнего использования, не предназначен для использования вне помещений. Вытяжка используется в бытовой среде для очистки воздуха от кухонных испарений, которые образуются при приготовлении пищи.

Эксплуатируйте вытяжку только с установленными лампами.



**Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха. Во время работы вытяжки из кухни и располагающихся рядом помещений удаляется воздух и вследствие недостаточного количества воздуха возникает понижение давления. Ядовитые газы из вытяжного короба втягиваются обратно в жилые помещения. Достаточного притока воздуха можно добиться с помощью постоянных отверстий, например, незакрывающихся форточек в окнах и дверях, вентиляционных шкафов.**

Использование только приточно-го/вытяжного канала в стене, как правило, не обеспечивает поступление воздуха в необходимом объеме.

Достаточный приток воздуха обеспечивает эффективную и бесшумную работу вытяжки.

При работе прибора в режиме отвода воздуха одновременно с отопительным оборудованием (отопительные системы, проточные водонагреватели или котлы, работающее на газу, масле, угле, бойлерные установки, варочные панели и духовые шкафы) необходимо обеспечить подачу воздуха в объеме достаточном для сгорания топлива, при подаче воздуха в недостаточном объеме возникает опасность отравления газообразными продуктами сгорания, которые всасываются обратно в помещение. Безопасная эксплуатация при одновременной работе кухонной вытяжки и зависимых от комнатного воздуха устройств горения может быть обеспечена, если разрежение не превышает 4 Па (0,04 мбар). В этом случае исключается забор воздуха, отводимого от источника нагрева. (Рис. 3)

Для надежной и безопасной работы следует обеспечивать достаточную вентиляцию помещения.

**Запрещается** подсоединить воздухопровод к используемым дымовым трубам, а также к шахтам вентиляции помещений с устройствами горения.

**Запрещается** монтаж вытяжки над устройством, для горения которых используется твердое топливо.

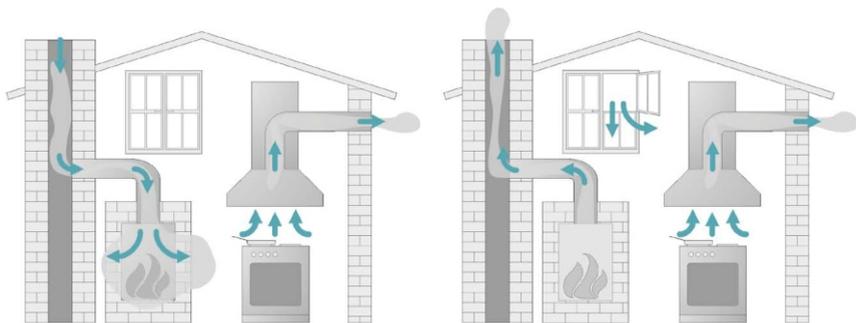


Рис. 3 Одновременная эксплуатация вытяжки и устройства горения

Вытяжку, смонтированную над панелью газовых конфорок, **запрещается** использовать для вентиляции помещения в режиме рециркуляции. При использовании газового оборудования необходимо установить автономный извещатель газа.

В процессе эксплуатации открытые для доступа детали прибора сильно нагреваются. Не прикасайтесь к раскаленным деталям прибора.

Неисправный прибор может быть причиной поражения током. Никогда не включайте неисправный прибор. Выньте из розетки вилку сетевого провода или выключите предохранители на распределительном щите. Вызовите специалиста сервисной службы.

Проникающая влага может привести к удару электрическим током. Не используйте очистители высокого давления или пароструйные очистители.

Опасность повреждения в результате коррозии. Во избежание образования конденсата всегда включайте прибор при приготовлении продукта.

Конденсатная вода может стать причиной повреждения вызванного коррозией.

**Включенная газовая поверхность, если на ней не установлена посуда, производит очень много тепла. Расположенная над ней вытяжка и ее детали могут быть повреждены.**

- Никогда не оставляйте гореть конфорку без установленной на нее посуду.

- Посуда должна соответствовать по размеру конфорки.

- Избегайте чрезмерного нагрева посуды (например, при приготовлении в посуде Wok).

**Оптимальная эффективность вытяжки обеспечивается при выполнении следующих условий:**

- использование коротких и гладких вытяжных труб без резких изгибов;

- использование минимального количества колен, изгибов;

- использование труб с внутренним диаметром не менее 150 мм, для круглых труб с длиной до 1,5 м – не менее 120 мм.

Несоблюдение этих правил может увеличить шум и вибрацию при работе вытяжки.



**Для эффективной очистки воздуха включите вытяжку сразу же, как только Вы начнете готовить.**

**Выключите вытяжку через несколько минут, как вы закончите готовить.**

Если производителем варочной панели не указаны иные (большие по размеру) безопасные расстояния, то между панелью и нижним краем вытяжки должны соблюдаться расстояния, приведенные в разделе «Монтаж».

Слишком малое расстояние между варочной панелью и вытяжкой может привести к повреждениям вытяжки или ее деталей.



**Алюминиевый жирулавливающий фильтр необходимо очищать по мере загрязнения, но не реже 1 раз в 4 недели, угольный фильтр подлежит замене каждые 4 месяца. При сильном загрязнении алюминиевого или угольного фильтра работоспособность вытяжки ухудшается, что может привести к поломке.**

**Никогда не пользуйтесь вытяжкой без жирулавливающих фильтров, т. к. они обеспечивают очистку кухонных испарений и защиту внутренних деталей вытяжки от жира.**

Открывайте корпус вытяжки только так, как это описано в разделе, касающемся монтажа и чистки. Не открывайте другие детали корпуса.

После хранения вытяжки в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдержать ее при комнатной температуре +18...+20 не менее 2-х часов.

### Опасность возгорания

Фильтр с чрезмерным отложением жира опасен из-за возможности возгорания. Жировой фильтр необходимо очищать минимум каждые 4 недели. Отложения жира и грязи на жирулавливающем фильтре отрицательно влияют на работу вытяжки.

Ни в коем случае не работайте под вытяжкой с применением открытого пламени.

Перегретые масла и жиры могут самовоспламениться, что приведет к возгоранию вытяжки.

Не оставляйте без присмотра кастрюли, сковороды и фритюрницы, если Вы готовите с применением масел и жиров. Запекание на гриле с помощью электрогриля также проводится под постоянным надзором.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫТЯЖКИ

### РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫТЯЖКИ

#### Работа в режиме отвода воздуха:

Кухонная вытяжка всасывает испарения от плиты. Воздух при этом отводится по контуру вытяжки и очищается

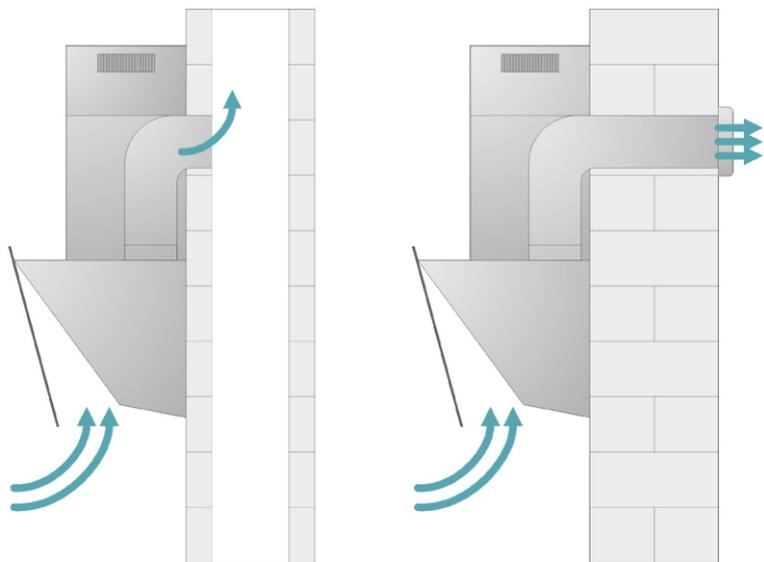


Рис. 4 Режим отвода воздуха

жироулавливающим алюминиевым фильтрам. Затем воздух выводится за пределы помещения.

Для эксплуатации в режиме «вытяжка» необходим полужесткий гофрированный воздуховод (либо его аналоги) внутренним диаметром 150 мм и соответствующая вентиляционная решетка. (Рис. 4)

#### Работа в режиме рециркуляции:

Всасываемый воздух очищается жируулавливающим фильтром, затем воздух поступает в циркуляционный отсек, где дополнительно очищает-

ся угольными фильтрами. Угольный фильтр в комплект поставки не входит и приобретается отдельно в специализированном либо сервисном магазине. (Рис. 5)

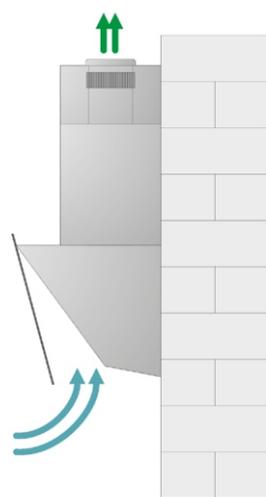


Рис. 5 Работа в режиме рециркуляции

## МОНТАЖ

### МОНТАЖ

#### Подготовка к установке

Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую производитель прибора ответственности не несет.

#### Подготовка к работе

Перед установкой вытяжки убедитесь, что:

- длины электрошнура достаточно для подключения к сети, длина шнура 1,3 м;
- ничто не повредит электрошнур в процессе дальнейшей эксплуатации;
- есть возможность оборудования воздухоотвода.



**В зависимости от варианта монтажа используйте самонарезающие винты и дюбели, соответствующие типу стены.**

Учитывайте также информацию об этом в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

Вытяжка должна быть установлена так, чтобы ее нижняя поверхность находилась на расстоянии минимум 65 см от нагревающей плоскости электрической поверхности или 75 см от нагревающей плоскости газовой плиты, максимальное расстояние 130 см.

**При выборе расстояния между варочной поверхностью и нижним краем вытяжки учитывайте указания:**

УКАЗАНИЯ	
Прибор	Минимальное расстояние S
Электрическая варочная панель	650 мм
Электрогриль, фритюрница (электрическая)	650 мм
Газовая панель на несколько конфорок, общая мощность ≤ 10 кВт мощность отдельной горелки не более > 4 кВт	750 мм
Газовая панель на несколько конфорок, общая мощность > 8,3 кВт и ≤ 21,6 кВт мощность отдельной горелки не более > 4 кВт	750 мм
Газовая панель на несколько конфорок, Общая мощность > 21,6 кВт, или одна из горелок > 4 кВт	запрещается
Отдельная газовая конфорка мощностью ≤ 6 кВт	650 мм
Отдельная газовая конфорка мощностью > 6 кВт и ≤ 8,1 кВт	750 мм
Отдельная газовая конфорка > 8,1 кВт	Запрещается

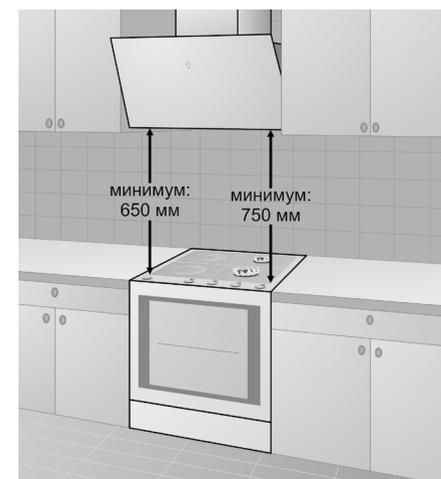


Рис. 6 Минимальные расстояния от газовой, электрической плиты



**Для того чтобы испарения устранялись как можно лучше, следует помнить, что вытяжка должна покрывать область приготовления пищи. Вытяжку необходимо монтировать по центру над панелью конфорок, без смещения в сторону или назад.**

Варочная панель должна быть по возможности уже, чем вытяжка. По крайней мере, она должна иметь с ней одинаковую ширину.

### Воздуховод

Для эффективной работы вытяжки необходимо присоединить гофру диаметром соответствующим диаметру выпускного отверстия. Подсоедините один конец гофры к выпускному отверстию, а другой конец к вентиляционному отверстию в стене. (Рис. 7)

При одновременной эксплуатации кухонной вытяжки и устройства горения, зависящего от комнатного воздуха, в некоторых обстоятельствах существует опасность отравления!

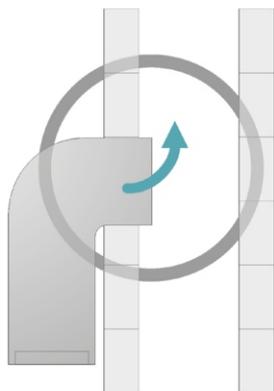
Учитывайте информацию об этом в разделе «Указания по безопасности и предупреждения».

Для прокладки воздуховода допускается применение труб и шлангов только из негорючих материалов.

В качестве воздуховода используйте только гладкие трубы или гибкие отводные шланги из негорючего материала.

Если используются плоские каналы вывода воздуха, то поперечное сечение должно быть не меньше, чем поперечное сечение штуцера воздуховода.

**ВЕРНО**



**НЕВЕРНО**

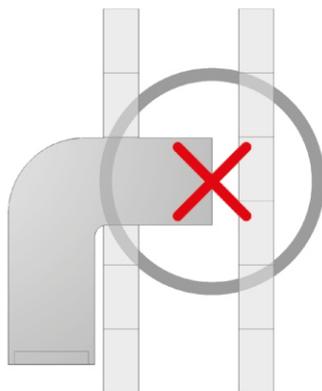


Рис.7 . Подсоединения пластиковой гофры

### Круглые трубы

Рекомендуемый внутренний диаметр круглых труб 150 мм, как минимум 120 мм при длине трубы не более 1,5 м.

### Плоские каналы

Внутреннее поперечное сечение должно соответствовать диаметру круглых труб.

Ø 150 мм, прим.177 см<sup>3</sup>

Ø 120 мм, прим.113 см<sup>3</sup>

• Плоские каналы не должны иметь резких изгибов

• При несоответствии диаметров труб используйте герметизирующую ленту.

• Воздуховод должен быть максимально коротким и прямым.

• Используйте только отводы с большим радиусом.

• Воздуховод нельзя изгибать или сдавливать.

• Следите за тем, чтобы все соединения были прочными и герметичными.

### Электроподключение

Подключение прибора к электросети должно осуществляться только квалифицированным специалистом-электриком, который тщательно соблюдает принятые инструкции, предписания предприятий электроснабжения и дополнения к ним.



**Кухонную вытяжку можно подключать только к проложенной согласно предписаниям сети электропитания. Подключение прибора должно выполняться только к стационарной электропроводке с заземлением. Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.**

**При подключении к сети без защитного заземления возможно поражение электрическим током!**

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

**Если после установки прибора невозможно будет добраться до вилки или если требуется стационарное подключение, необходимо предусмотреть специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.**

В случае комплектации вытяжки электрическим кабелем без вилки необходимо обесточить электрическую сеть и произвести подключение вытяжки к электрической сети согласно следующей схеме:

- КОРИЧНЕВЫЙ ПРОВОД – фаза;
- ГОЛУБОЙ ПРОВОД – ноль;
- ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНый – заземление.

**Подключение изделия к сети должно производиться квалифицированным персоналом.**



## УПРАВЛЕНИЕ ВЫТЯЖКОЙ

### Кнопка освещения

Включение и выключение освещения и подсветки:

1. Для включения или отключения **освещения** нажмите кнопку один раз.

### 2. Подсветка:

**Режим 1:** нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, чтобы войти в режим «Дышащий свет» (медленное и плавное изменения цвета подсветки).

Нажмите кнопку один раз для отключения функции.

**Режим 2:** нажмите и удерживайте кнопку в течение 4 секунд для включения подсветки белого цвета. Нажмите кнопку один раз для отключения функции.

**Режим 3:** нажмите и удерживайте кнопку в течение 6 секунд, чтобы войти в режим попеременно-сменяющегося цвета подсветки.

Нажмите кнопку один раз для отключения функции.

**Примечание:** каждое включение режима подсветки сопровождается звуковым сигналом.

3

### Кнопка 3 и 4 режима

1. Нажмите кнопку один раз для включения 3 режима мощности.
2. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд для включения 4 режима мощности.

2

### Кнопка 2 режима

Нажмите кнопку для включения 2 режима мощности.

1

### Кнопка 1 режима

Нажмите кнопку, для включения 1 режима мощности.

ⓘ

### Кнопка включения и выключения вытяжки.

1. Нажмите кнопку один раз для включения вытяжки.
2. Нажмите кнопку еще раз для выключения вытяжки.

## УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

### УСТАНОВКА ФИЛЬТРА



**Перед установкой фильтра в вытяжку необходимо снять защитную пленку с фильтра.**

Для поглощения частиц жира в кухонных испарениях, образующихся при приготовлении пищи, используются жироулавливающие алюминиевые фильтры. (Рис. 11)

Фильтрующие элементы выполнены из невоспламеняющегося материала. Снятие и установка жироулавливающих металлических фильтров:

1. Нажмите на защелки на жироулавливателем фильтре и снимите фильтр. (Рис. 12)
2. Проведите чистку фильтров.
3. Установите в сухом очищенном виде фильтры на место в вытяжку.



**ВНИМАНИЕ!**  
**Насыщение фильтра остатками жиров не только увеличивает риск воспламенения, но и может оказывать отрицательное воздействие на работу вытяжки. Своевременная чистка металлических жироулавливающих фильтров снижает вероятность воспламенения, которое возможно из-за нагрева при жаренье в большом количестве масла.**

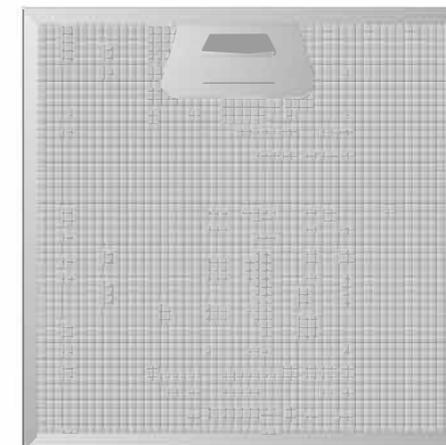


Рис. 11 Алюминиевый жироулавливающий фильтр

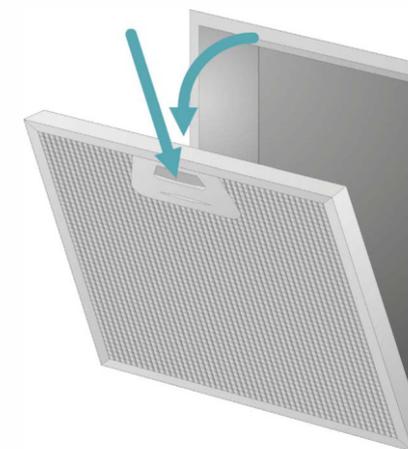


Рис. 12 Снятие алюминиевого жироулавливающего фильтра

### Угольный фильтр

Угольный фильтр абсорбирует образующееся во время приготовления запахи. (Рис. 13)

**Угольный фильтр можно приобрести в сервисном центре или специализированном магазине.**

## УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

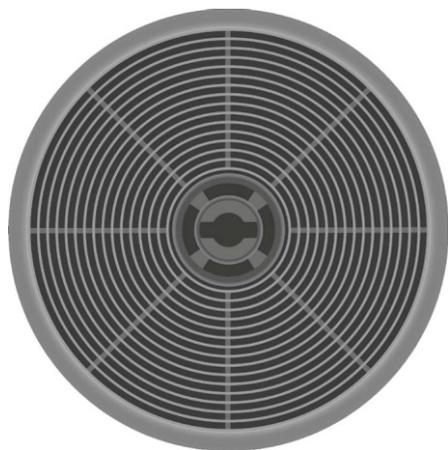


Рис. 13 Угольный фильтр

Угольные фильтры должны использоваться только при работе кухонной вытяжки в режиме «рециркуляции». Фильтры необходимо менять не реже одного раза в четыре месяца или чаще в случае особенно интенсивного использования, если запахи не абсорбируются в достаточной степени. Угольные фильтры нельзя чистить и использовать повторно.

Своевременная замена угольного фильтра снижает вероятность воспламенения, которое возможно из-за нагрева при жаренье в большом количестве жира.

Чтобы установить угольный фильтр, сначала нужно извлечь жировоулавливающий фильтр.

1. Нажмите на защелку и потяните фильтр вниз.

2. Вставьте угольный фильтр и поверните его в часовой направлении. То же самое проделайте со второй стороны мотора (рис. 14).

### Замена угольного фильтра

**Угольные фильтры не содержат вредных веществ. Их можно утилизировать как обычный мусор.**

Угольный фильтр можно приобрести в сервисном центре или специализированном магазине.



Рис. 14 Установка угольного фильтра

## ОЧИСТКА ФИЛЬТРА И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

### ОЧИСТКА ФИЛЬТРА И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

**Перед очисткой отключите вытяжку от электросети, для чего выньте вилку из розетки.**

#### Чистка корпуса

Поверхности прибора и элементы управления подвержены образованию царапин и порезов.

Поэтому обратите внимание на следующие указания по чистке:

Очищайте все внешние поверхности и элементы управления только с помощью губчатой салфетки, моющего средства и теплой воды. Для очистки обшивки вытяжки пользуйтесь горячей мыльной водой или мягким средством для очистки окон. Следите за тем, чтобы влага не проникала в вытяжку, недопустимо попадание воды в мотор и другие механизмы. Особенно в области элементов управления проводите только влажную очистку.

Не соскребайте присохшую грязь, а размягчите ее влажной тканью.

В заключение обязательно вытирайте насухо все поверхности мягкой тканью.

**Не допускается использовать при очистке корпуса** - чистящие средства, содержащие соду, кислоту, хлориды или растворители, абразивные чистящие средства, например, абразивные порошки и пасты, грубые губки, например, предназначенные для чистки кастрюль, или использованные губки с остатками абразивных средств.

Не оставляйте загрязнения на продолжительное время. Элементы

управления могут изменить цвет или внешний вид в целом. Поэтому рекомендуем Вам удалять загрязнения сразу.

Для чистки элементов управления не разрешается использовать чистящие средства для стальных поверхностей.

**Очистка жировоулавливающего фильтра**

**Отключите вытяжку от электросети, для чего выньте из розетки вилку.**

Снимите жировые фильтры и опустите их в теплую воду с растворенным средством для мытья посуды приблизительно на 10 минут. Затем достаньте жировые фильтры и ополосните их в воде. Мойте жировые фильтры регулярно по мере их загрязнения, но не реже 1 раза в 4 недели. Сильно загрязненные жировые фильтры способны привести к выходу из строя мотора.

**Не используйте** моющие средства на основе щелочи или кислоты.

Неподходящие средства при их регулярном применении могут привести к повреждениям поверхностей фильтров.

**Следующие моющие средства неразрешены к использованию при очистке жировоулавливающего фильтра:**

- средства для растворения накипи;
- абразивные порошки и пасты;
- агрессивные универсальные чистящие средства и спреи для растворения жира;
- спреи для чистки духовых шкафов.

## ОЧИСТКА ФИЛЬТРА И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

Старайтесь не сгибать фильтр при мойке.

### Очистка в посудомоечной машине

Сильно загрязненный фильтр не следует мыть в посудомоечной машине вместе с посудой, а также не рекомендуется мыть фильтры с загрязненной посудой, в него могут попасть остатки пищи.

Используйте обычное моющее средство для посудомоечных машин, которое не содержит щелочь и другие сильнодействующие вещества, которые могут повредить поверхность алюминиевого фильтра.

Выбирайте программу мойку с температурой минимум 50°C и максимум 65°C.

После чистки положите фильтры на поверхность, которая может впитывать влагу.

Срок службы жирового фильтра равен сроку службы вытяжки 5 лет.

### ВНИМАНИЕ!

**Алюминиевый фильтр должен очищаться через каждые 4 недели. Обязательно высушите фильтр перед установкой его в кухонную вытяжку. Недопустимо попадание воды в электродвигатель, переключатель и светильники! Включайте вытяжку только после полного высыхания всех ее поверхностей.**



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ПРОБЛЕМЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ:	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ:
Неправильная работа	Воздействие электромагнитных полей	Отключите шнур питания и включите его снова через 1 минуту
Двигатель не работает/лампы освещения не работают	Шнур питания должным образом не включен, или электророзетка неисправна	Проверьте розетку или произведите ремонт розетки
	Нет питания в сети	Проверить/восстановить питание в сети
Двигатель работает/лампы освещения не работают	Перегорели лампочки освещения	Заменить лампочки
	Лампочки плохо закреплены	Закрепить лампочки
Маленькая сила всасывания	Загрязнен жиронаправляющий алюминиевый фильтр и (или) угольный фильтр	Очистить или заменить фильтр
	Закупорен выходной воздуховод	Устранить препятствия для выхода воздуха
	Имеется множество открытых окон (дверей), что вызывает сильную конвекцию воздуха	Закрывать открытые окна
Сильный шум при работе вытяжки/повышенная вибрация/при переключении скоростей мощность не меняется	Заужен воздуховод	Устранить препятствия для выхода воздуха
	Загрязнен алюминиевый фильтр и (или) угольный фильтр	Необходимо очистить/сменить фильтр

**Если возникает любая проблема с работой кухонной вытяжки, просим связаться с квалифицированным специалистом из сервисного центра и проконсультироваться с ним по причине неисправности и способу устранения проблемы.**

## ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

### ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Изделие должно храниться и транспортироваться в заводской упаковке только в положении, указанном на маркировочных знаках.

Изделие должно храниться в упакованном состоянии в закрытом по-

мещении, гарантирующем защиту от атмосферных и других вредных воздействий при температуре воздуха от + 5 до 40 С. и относительной влажности не более 80% при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на панели.

## ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

### ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Следующие советы помогут Вам пользоваться прибором с экономией энергоресурсов:

- При приготовлении обеспечьте хорошую вентиляцию кухни. Если в режиме отвода воздуха не будет достаточного поступления воздуха, то

вытяжка будет работать неэффективно и повысится уровень шума.

- По возможности готовьте при слабом уровне мощности/нагрева.

Регулярно чистите или заменяйте фильтры. При сильном загрязнении фильтров снижается мощность вытяжки и уровень гигиены, повышается опасность возгорания.

## ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

### Производитель:

«Компания по производству электроники Чжуншань Тианмей»  
8, улица Куйчжун, Промышленный район Даян, Хуанпу, Чжуншань, Провинция Гуандун, КНР, 528429

Импортер: ООО "Реванш" 410506, Россия, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14  
тел: +7 8452 746 746

### Авторизованный сервисный центр: ООО «Сервисный центр «Реванш»

410506, Россия, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт зд., 14/1  
410056, Россия, Саратовская область, г. Саратов, ул.им. Чапаева В.И., д. 32/36  
сайт: revanshsc.ru тел: +7 8452 744 566

### ИНФОРМАЦИЯ ПО СЕРТИФИКАТУ О СООТВЕТСТВИИ

Товар сертифицирован.  
Товар соответствует требованиям нормативных документов:  
ТР ТЕ 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;  
ТР ТЕ 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».  
№ сертификата: ЕАЭС RU С-CN.НА46.В.05520/23  
Срок действия: с 16.01.2022 по 15.01.2028

### ИНФОРМАЦИЯ ПО ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ

Товар (прибор, изделие) соответствует требованиям:  
ТР ЕАЭС 037 /2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», принят Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. N 113.  
Декларация о соответствии:  
ЕАЭС N RU Д-CN.РА09.В.43227/22  
Срок действия: с 27.12.2022 по 26.12.2027

Все устройства Manya снабжены наклейками, которые содержат серийный номер устройства. В серийном номере зашифрована информация о дате выпуска устройства.

XXXXXXXX - XXXX - XXXX



## ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

### Общие сведения:

Настоящие условия гарантии действительны на территории Российской Федерации, если иные условия не установлены в гарантийном талоне на конкретную модель изделия. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Руководство по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра уполномоченного изготовителем/импортером изделия (п.5 ст.18 ФЗ «О защите прав потребителей»). При оформлении покупки товара, требуйте проверки комплектности, внешнего вида и (при возможности) основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона. При возникновении недостатков во время бережной и правильной эксплуатации товара обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (далее по тексту - АСЦ). Адреса и номера телефонов АСЦ Вы можете узнать: у продавца, где приобрели товар, на сайте компании: [www.manya.ru](http://www.manya.ru), либо по телефону: **8 800 700 47 00**. Только АСЦ, уполномоченного изготовителем/импортером изделия имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать, диагностировать либо ремонтировать товары торговой марки MANYA. Технические данные. Шильд изделия.

Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Идентификационные данные также размещены на шильде изделия. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные (повреждать, затирать, удалять и т.п.) в гарантийном талоне и на самом изделии. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия и может послужить отказом в гарантийном обслуживании изделия. Данным гарантийным талоном продавец/импортер подтверждают принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей в сроки, установленные действующим законодательством о защите прав потребителей, а также гражданским законодательством РФ, при условии обнаружения производственных недостатков изделия.

Однако, продавец или импортер оставляют за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и гражданского законодательства Российской Федерации.

Гарантийный срок равен: 12 (двенадцать) месяцев с даты передачи изделия потребителю, при условии соблюдения настоящих рекомендаций. При отсутствии чека, подтверждающего дату продажи, и отсутствия печати продавца

в гарантийном талоне, гарантийный срок исчисляется от даты выпуска изделия и равен 12 (двенадцать) месяцам.

Срок службы равен: 36 (тридцать шесть) месяцев.

Условия гарантии:

Гарантия предоставляется только на модели, введенные в гражданский оборот компанией ООО «Реванш» в соответствии с действующим законодательством РФ.

Гарантия предоставляется потребителям, при условии, что товар приобретен и используется для личных или бытовых нужд, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в первую очередь в АСЦ, уполномоченный производителем/импортером для проведения диагностики товара и последующего гарантийного ремонта.

Гарантийные обязательства не распространяются на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батарейки, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:

микроволновые печи: на стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, слюдяные пластины, предохранители, аккумуляторы, лампочки;

духовые шкафы: на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампочки;

пылесосы: на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;

стиральные машины и сушильные машины: на шланги для подвода и слива воды;

посудомоечные машины: на шланги для подвода и слива воды, распыриватели;

варочные панели: ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;

кухонные вытяжки: на декоративные короба, воздухопроводы, фильтры, лампочки;

холодильники: полки (стеклянные, пластмассовые), лотки и ящики, лампочки;

прочую МБТ: на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пульты дистанционного управления.

Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:

если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;

если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;

нарушения сохранности гарантийных пломб;

если изменен, удалён или неразборчив серийный номер изделия;

изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;

получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;

монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;

повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур,

коррозией, окислением, чрезмерным запылением (например, строительная пыль);

повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ,

жидкостей, насекомых, животных; повреждения, вызванные стихией, пожаром,

бытовыми факторами,

случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.д.);

дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия.

При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара; образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи/окисления (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);

недостатки, вызванные в результате несоблюдения требований в виде обязательной очистки фильтров, или изделия в целом (например пылесосы, вытяжки и т.д.); повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком. В вышеуказанных случаях продавец, импортер, изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред и ущерб, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным или имуществу.

Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены гарантийные пломбы, имеются следы некачественной разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации, вмешательств. Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). Лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). При установке/подключении/настройке специалистами АСЦ составляется акт выполненных работ. Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалистов АСЦ внести все необходимые сведения об установке/подключении/настройке в акт выполненных работ.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

*Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности и методы их устранения» в Руководстве по эксплуатации. Соблюдайте правила эксплуатации и бережно относитесь к приобретенному товару.*

ООО «Реванш»

---

Наименование изделия: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Фирма-продавец изделия: \_\_\_\_\_

Адрес фирмы-продавца и номер телефона: \_\_\_\_\_

С условием гарантийного обслуживания  
ознакомлен и согласен. Подтверждаю получение  
исправного изделия. Претензий к внешнему виду  
не имею.

Печать

\_\_\_\_\_

Подпись покупателя

---

Отрывной талон	Отрывной талон 2	Отрывной талон 3
Модель	Модель	Модель
Серийный номер	Серийный номер	Серийный номер
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Продавец	Продавец	Продавец
Информация о покупателе:	Информация о покупателе:	Информация о покупателе:

